

---

---

**Industries du pétrole et du gaz naturel —  
Rédaction et contenu d'une spécification  
technique**

*Petroleum and natural gas industries — Content and drafting of a technical  
specification*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[ISO 13880:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/592ee157-1166-454a-bf61-41b5fd61ee6e/iso-13880-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/592ee157-1166-454a-bf61-41b5fd61ee6e/iso-13880-1999>



## Sommaire

1	Domaine d'application .....	1
2	Référence normative .....	1
3	Termes et définitions.....	1
4	Lignes directrices pour la rédaction.....	3
4.1	Objectifs de la spécification technique .....	3
4.2	Format de la spécification technique .....	3
5	Plan type, structure et contenu .....	4
5.1	Plan général.....	4
5.2	Éléments préliminaires.....	4
5.3	Éléments normatifs généraux .....	5
5.4	Éléments normatifs techniques .....	6
5.5	Éléments supplémentaires .....	8
Annexe A (informative)	Questions fréquemment posées .....	9
Bibliographie.....		11

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

ISO 13880:1999  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/592cc157-1166-454a-b6e1-41b5fd61ee6e/iso-13880-1999>

© ISO 1999

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation  
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse  
Internet iso@iso.ch

Imprimé en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 13880 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 67 *Matériels, équipements et structures en mer pour les industries du pétrole et du gaz naturel*.

L'annexe A de la présente Norme internationale est donnée uniquement à titre d'information.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 13880:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/592ee157-1166-454a-bf61-41b5fd61ee6e/iso-13880-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/592ee157-1166-454a-bf61-41b5fd61ee6e/iso-13880-1999>

## Introduction

Lorsqu'un utilisateur/acheteur souhaite obtenir un produit, procédé ou service, il peut fournir une spécification fonctionnelle, auquel cas, le fabricant/fournisseur élabore une spécification technique sur laquelle repose la fabrication ou l'exécution. L'utilisateur/acheteur décide de la nécessité de déterminer, directement ou indirectement, la conformité aux exigences correspondantes, et le stipule dans le contrat conclu avec le fabricant/fournisseur. Une spécification technique peut n'être pas nécessaire lorsque l'utilisateur/acheteur souhaite obtenir un produit, procédé ou service normalisé connu selon une norme reconnue.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 13880:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/592ee157-1166-454a-bfe1-41b5fd61ee6e/iso-13880-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/592ee157-1166-454a-bfe1-41b5fd61ee6e/iso-13880-1999>

# Industries du pétrole et du gaz naturel — Rédaction et contenu d'une spécification technique

## 1 Domaine d'application

La présente Norme internationale fournit des orientations générales relatives au contenu et à la rédaction d'une spécification technique afin de s'assurer que toutes les exigences techniques d'un produit, procédé ou service sont incluses et peuvent être vérifiées quant à leur conformité aux exigences de performance spécifiées, tel que cela peut être précisé dans une spécification fonctionnelle (voir ISO 13879).

Une spécification technique peut n'être pas nécessaire pour un produit, procédé ou service normalisé connu selon une norme reconnue.

## 2 Référence normative

Le document normatif suivant contient des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente Norme internationale. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de cette publication ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente Norme internationale sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer l'édition la plus récente du document normatif indiqué ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de l'ISO et de la CEI possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

ISO 13879:—<sup>1)</sup>, *Industries du pétrole et du gaz naturel — Rédaction et contenu d'une spécification fonctionnelle*.

## 3 Termes et définitions

Pour les besoins de la présente Norme internationale, les termes et définitions suivants s'appliquent.

### 3.1 spécification fonctionnelle

document spécifiant les exigences qui s'expriment sous forme de propriétés, caractéristiques, conditions du procédé, frontières et exclusions définissant la performance d'un produit, procédé ou service

### 3.2 spécification technique

document spécifiant les exigences techniques devant être satisfaites par le produit, procédé ou service pour qu'il satisfasse à la spécification fonctionnelle

NOTE 1 Il convient que la spécification technique indique, le cas échéant, la(les) procédure(s) avec laquelle/lesquelles il est possible de déterminer la conformité aux exigences données.

NOTE 2 La spécification technique peut être une norme, peut être constituée en partie par une (des) norme(s) ou être indépendante d'une norme.

<sup>1)</sup> À publier.

NOTE 3 La spécification technique spécifie les exigences exprimées sous forme de caractéristiques, particularités, propriétés ainsi que toutes les informations nécessaires à la fabrication d'un produit, à l'exécution d'un procédé ou à la prestation d'un service, y compris la preuve objective de la conformité du produit, procédé ou service aux exigences fonctionnelles.

### 3.3 procédé de conception

procédé de conversion des exigences de la spécification fonctionnelle en spécification technique

### 3.4 dessins techniques

dessins représentant les dimensions, états de surface, écarts de forme et de position, tolérances et tous les autres détails nécessaires à la fabrication du produit, l'exécution du procédé ou la prestation du service

### 3.5 exigences relatives aux matériaux

document énumérant les matériaux requis et indiquant, s'il y a lieu, la composition chimique, les caractéristiques mécaniques et physiques, et toutes les autres données nécessaires à la définition des matériaux requis pour la fabrication du produit, l'exécution du procédé ou la prestation du service selon la spécification fonctionnelle

NOTE 1 Ce document peut également énumérer les traitements applicables, méthodes de soudage et procédés d'usinage.

NOTE 2 Il convient que ce document contienne toutes les informations disponibles concernant la toxicité et tous les autres aspects liés à la santé, à la sécurité et à l'environnement.

### 3.6 plan de fabrication

document présentant les pratiques de fabrication spécifiques, les moyens techniques et les séquences d'activités se rattachant à la production d'un produit particulier y compris tous les critères d'acceptation spécifiés à chaque phase

NOTE 1 Il convient que ce plan fasse référence aux méthodes, procédures et instructions de travail applicables.

NOTE 2 Dans le cas de services, le plan de fabrication est souvent appelé plan de service.

### 3.7 plan de contrôle

document donnant une vue d'ensemble de la succession des contrôles et essais, y compris les moyens et les procédures appropriés auxquels le plan de fabrication doit faire référence

### 3.8 essai périodique

essai effectué pour apporter la preuve que le produit, procédé ou service en tout ou partie est conforme aux exigences applicables de la spécification technique

### 3.9 essai de type

essai effectué pour apporter la preuve que la conception a satisfait aux exigences de la spécification fonctionnelle

### 3.10 revue de conception

examen d'une conception, mené de façon complète et systématique, à l'aide de documents, en vue d'évaluer ses capacités à satisfaire aux exigences de qualité, identifier les problèmes et proposer des solutions

NOTE 1 Dans le contexte de la présente Norme internationale, la revue de conception repose sur la spécification fonctionnelle.

NOTE 2 Un service est également conçu, et peut faire l'objet d'une revue de la même manière.

## 4 Lignes directrices pour la rédaction

### 4.1 Objectifs de la spécification technique

Il convient que tout produit, procédé ou service soit apte à l'emploi prévu, détaillé dans la spécification fonctionnelle, lorsqu'il est soumis aux conditions d'exploitation et aux facteurs environnementaux prévus. Il est recommandé que la spécification technique fournisse des informations suffisamment détaillées afin:

- de démontrer la conformité à la spécification fonctionnelle; et
- de permettre au fabricant/fournisseur de fournir le produit, procédé ou service conformément à la spécification fonctionnelle et à la spécification technique.

Il convient que la spécification technique décrive les exigences techniques du produit, procédé ou service en termes clairs et non ambigus. Pour ce faire, il convient que la spécification technique:

- soit aussi complète que possible dans les limites spécifiées par son domaine d'application;
- soit cohérente et précise;
- tienne compte des règles de l'art.

### 4.2 Format de la spécification technique

Il convient que la spécification technique contienne uniquement les exigences qui peuvent être vérifiées. Il est recommandé de conserver l'uniformité de la structure, du style et de la terminologie dans chaque spécification technique mais aussi dans toute série de spécifications techniques associées. Il convient également d'utiliser la même terminologie tout au long de chaque spécification et d'éviter les synonymes.

Il convient que le texte de la spécification technique soit conforme aux lignes directrices correspondantes des Normes fondamentales internationales en vigueur. Se référer à 4.3 des Directives ISO/CEI, Partie 3. Cela concerne particulièrement:

- la terminologie normalisée;
- les principes et méthodes de la terminologie;
- les grandeurs, les unités et leurs symboles;
- les termes abrégés;
- les références bibliographiques;
- les dessins techniques et/ou les procédures de service;
- les symboles graphiques.

De plus, en ce qui concerne les aspects techniques, il convient de tenir compte des dispositions applicables des Normes internationales, régionales ou nationales générales traitant des sujets suivants:

- conditions d'environnement et essais correspondants;
- essais de type ou vérifications de procédures de service;
- essais périodiques;
- sécurité;
- exigences réglementaires;
- méthodes statistiques.

## 5 Plan type, structure et contenu

### 5.1 Plan général

Les éléments suivants figurent dans la spécification technique:

- les éléments préliminaires identifiant la spécification technique;
- les éléments normatifs spécifiant les exigences de conformité à la spécification technique;
- les éléments supplémentaires donnant un complément d'information destiné à faciliter la compréhension de la spécification technique.

Le plan qu'il convient d'utiliser est indiqué dans le Tableau 1.

**Tableau 1 — Plan des éléments**

Type d'élément		Élément	Paragraphe de la présente Norme internationale
Préliminaire		Page de titre	5.2.1, 5.3.1
		Sommaire	5.2.2
		Avant-propos	5.2.3
		Introduction	5.2.4
Normatif	Général	Titre	5.3.1
		Domaine d'application	5.3.2
		Références normatives	5.3.3
	Technique	Termes et définitions	5.4.1
		Symboles et abréviations	5.4.2
		Exigences techniques	5.4.3
		Échantillonnage	5.4.4
		Méthodes d'essai	5.4.5
		Classification et désignation	5.4.6
		Marquage, étiquetage, emballage	5.4.7
		Environnement d'opération, frontières, limites et exclusions	5.4.8
		Ergonomie	5.4.9
Sécurité et environnement	5.4.10		
	Annexes normatives	5.4.11	
Supplémentaire		Annexes informatives	5.5

### 5.2 Éléments préliminaires

#### 5.2.1 Page de titre

Il convient que le titre (voir 5.3.1), l'identification de l'auteur, un identificateur unique, la date de publication et l'autorisation figurent sur la page de titre.

#### 5.2.2 Sommaire

Il convient que la page de sommaire comporte une liste des articles et des annexes. Il convient que tous les éléments soient mentionnés avec leur titre complet.



### 5.2.3 Avant-propos

L'avant-propos est un élément facultatif qui peut contenir les informations suivantes:

- indication de l'organisme ayant élaboré la spécification technique;
- information concernant le niveau d'adoption de la spécification technique;
- indication que la spécification technique annule ou remplace les autres documents en tout ou partie;
- indication des modifications majeures par rapport aux spécifications précédentes;
- indication claire du caractère normatif ou informatif des annexes.

### 5.2.4 Introduction

C'est un élément préliminaire facultatif utilisé pour présenter une information particulière ou une explication sur le contenu de la spécification technique. Il convient que l'introduction ne comporte pas d'exigences.

## 5.3 Eléments normatifs généraux

### 5.3.1 Titre

Il convient que le titre soit rédigé de la manière la plus concise possible et qu'il indique l'objet de la spécification technique, sans détail superflu.

Il convient que le titre soit composé d'éléments séparés, aussi brefs que possible, allant du général au particulier. Il est recommandé d'utiliser, au plus, les trois éléments suivants:

- a) un élément introductif indiquant le domaine général auquel se rapporte la spécification technique;
- b) un élément central indiquant le principal sujet traité dans ce domaine général;
- c) un élément complémentaire indiquant l'aspect particulier du sujet principal ou donnant des détails permettant de distinguer le document de toute autre spécification technique ou d'autres parties de cette même spécification technique.

### 5.3.2 Domaine d'application

Il convient que cet élément définisse les aspects du(des) sujet(s) traité(s) et indique les limites d'application.

### 5.3.3 Références normatives

Cet élément facultatif doit donner une liste de documents normatifs auxquels est fait référence dans la norme, de manière que ces documents soient indispensables pour l'application de la norme. En ce qui concerne les références datées, chacune d'elles doit être donnée avec la date de sa publication ou, dans le cas d'enquête ou de projet final, avec un tiret, renvoie à une note de bas de page «À publier» et le titre complet. L'année de publication ou le tiret ne doivent pas être donnés pour les références non datées. Lorsqu'une référence non datée concerne toutes les parties d'une norme, l'indication «(toutes les parties)» ainsi que le titre général de la série de parties (c'est-à-dire l'élément d'introduction et l'élément principal) doivent être donnés.

Ces documents comportent les éléments suivants:

- la spécification fonctionnelle applicable;
- les dessins techniques correspondants;
- les prescriptions relatives aux matériaux;
- les procédures d'opération;